遊李糯??好世界啦!!

專業 RENO 旅遊
雲哥華唐人首創第一家
歡迎查詢 RENO 旅遊詳細資料

好世界旅遊社
CHAN'S TOURS INC.
83 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3
(604) 689-9424

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹,收費便宜。例如:(由華埠收派至市中心商業區,每件兩磅以下,祗收費三元)。
即收即派,比寄掛保信還快。
簽名收派,忠誠爲僑胞服務。
電話:689-3677

健康蒸氣浴按摩中心
REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活胳筋骨・舒暢愉快
中日美女 爲君服務
新開幕 大優待
健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家蒸氣室
高尚享受 招呼調到 歡迎男女顧客惠臨指導

20 Private Sauna Rooms
Large Public Suana Rooms
Family Sauna Room
Music & Buzzer Service in Each Room
Relieve Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.
Massage & Body Care for Men & Women
Relax Relieve Tension & Muscle Strain
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

安亞(天寶)旅行社
Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL
1670, 1050 W.PENDER ST.VAN.B.C. V6E 3S7
地址:溫哥華片打東街一二七號地下
電話:688-8321
外埠電話:
(800) 663-1188
127 E. PENDER ST.B.C. V6A 1T6
華埠分行:片打東街一二七號(商場內)
TEL: 688-2311
直接中國批准主辦華人領隊 每月均有・多團出發
暑期精選
日本・台灣十天遊 $1688 三月三十一日後 $1588 三月三十一日前交費
遍遊日本:廸士尼樂園,中山湖,箱根,平和公園,富士山
大涌谷,白絲瀑布,銀座,築波科學展覽館。
台灣:台北,野柳,花蓮,太魯閣,天祥,小人國,桃園。
出發日期:五月四日,六月二十九日,八月十日
日本東京六天遊 $1398
日本本州八天遊 $1550
遍遊東京,名古屋,京都,大阪,奈良。
香港・北京・廣州遊(全程九天)$1899
住宿 — 北京 — 麗都酒店 四晚 ・廣州 — 花園酒店 兩晚
出發日期:六月廿九日
中國北京・華東・桂林遊(全程廿三天)$2938
遍遊香港,廣州,杭州,上海,蘇州,無錫,鎮江,南京
北京,桂林,廣州。
出發日期:四月廿一日,五月四日,七月六日
以上各團回程可自由停留香港 有效期一年

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281. 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
各式西餅 出爐麵飽 熱辣蛋撻 結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

潮江春 潮州海鮮菜館
CHIU CHOW GARDEN RESTAURANT
午時供應粥粉麵飯豐儉隨意

歡樂家庭席
潮江春拼盤 四寶扒素菜
雞絲生翅 潮州蒸鯇魚
粉絲游水蝦㷛 潮州炒飯
碧綠川椒雞 雙色水晶飽
潮州鹵水鴨 馬蹄片綠豆爽
海參羹胆 合時生菜
每席128. 足十位用

特價酬賓席
潮江春拼盤 沙爹牛肉
雞茸燕窩羹 碧綠川椒雞
潮州煎蠔烙 雙菇扣豆腐
香煎倉魚 馬蹄片綠豆爽
潮州鹵水鴨 合時生菜
每席98. 足十位用

特爲食家而設 貴賓席
七彩沙律龍蝦(足四磅) 兩大熱葷 還源酥炸蟹蓋(十隻) 竹節紫葉鳳卷 紅燒排翅(足廿四兩) 角鮑扒鮮雛 沙煨游水百滾大烏耳 金針堀鵪鶉(十隻) 椒鹽龍珠大蝦丸 蟲草燉冬瓜盅 八寶荷包烏石參 潮州太極芋泥 合時生菜
每席 388. 足十位用
歡迎預約

(烈治文新唐人埠)
8075 PARK ROAD, RICHMOND, B.C.(即華貿市場隔鄰) 訂座電話 270-4042
六天營業:由上午十一時至晚上十時 逢星期一休息・ 前後有寬大免費停車場

八仙樓
海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市
仙醪羅列顧客益壽延年
八珍盛陳祝君吉祥如意
寬大禮堂 煥然一新
筵開數十 舒適優雅
合時鴛鴦火窩
(供四人用)
海鮮火窩 鮮龍蝦火窩 什錦火窩
(週三休息) 免費泊車
地址:3560 Fraser St., Van. B.C.
電話:872-2644/5

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
香港 來回 849元起
溫哥華出發 — 可另加停台北、東京或夏威夷
特廉機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專售加、日航國泰機票及移民機票一特平
春季精選・機票減價
多倫多來回299元起 紐約來回453元起
三藩市來回179元起 羅省來回229元起
賭城 逢星期四、日出發 199元起
加州狄斯尼樂園飛機團連酒店289元起
夏威夷來回連酒店一週特價549元起
倫敦假期 799元起
費用包括來回機票・一流酒店住宿(連早餐)
交通接送・戲劇欣賞等 —— 超值旅行團
(604) 684-4151, 684-4152

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、
叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、千什、脆蘇花
春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
一頂好出品・出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1j8 電話:(604) 278-1554

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話:688-6431
本旅店有長期房出租・價錢相宜
僑胞惠顧・無任歡迎・

FRESH AIR TOUR 電話:669-5140
正牌 輕歌喚早晨旅遊團(即第一影音舖內)
溫哥華・片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
(天祥旅行社協辦)
恭祝各位僑胞
新春萬事勝意
馬田叔叔始創
(三週年紀念)
爲酬謝僑胞,
及輕歌喚早晨會員
凡參加以下旅行團,
一律減收三拾元
日本東京,台灣環島,香港逍遙遊。
日本三日:包括東京,所有名勝地區。
台灣六日:遊覽台北名勝,小人國,野柳,動物園及台中,台南,台東,高雄各地名勝
費用:特價每位一千五百一十八元(包入場費,一流酒店,來回機票,所有機場稅,在台灣包一日三餐。
出發日期:一九八五年三月廿三日及四月三十日
迪士尼樂園,三藩市,李糯,拉斯維加斯,墨西哥邊境,拾日遊。
三月三十日出發
費用:由三百五十八元起。
韓國漢城,台灣環島,香港觀光團
漢城三日兩晚,暢遊漢城所有名勝區及夜總會
台灣六日五晚,環遊台北,台中,台南,台東,高雄等各地名勝
特價只收一千二百九十八元(包來回機票,一流酒店,入場觀光費,巴士旅遊,一日三餐,夜總會)
出發日期:三月廿五日及四月二十九日
中國——拾八天遊。
暢遊 廣州、北京、上海、杭州、桂林、西安
特價 全程費用只收二千五百七十八元。
日期:四月十三日
報名從速,以免向隅。
代理各國廉價機票。

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
電話:874-5251 874-5252
地址:溫哥華金比街 3106 號(夾 15 街)3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
(上午十一時至下午三時・下午五時至十時)
特價酬賓席
芝蔴手撕鷄
三大熱芬 奶油焗龍蝦(2磅) 韮菜花象拔 荔茸鮮帶子
蟹肉燕窩翅
京都片皮鴨
冬菇鮮鮑片
七彩炒鴨絲
清蒸游水班
咸魚鷄粒炒飯
紅豆沙
合時生菜
$128.00
天天茶市
名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

中國參茸葯行
加拿大 溫哥華
專營:正地道藥材,參茸補品,補酒海味什貨,中國梅花鹿茸片,美國花旗參,北高麗參,中國最古老名酒,狀元紅,少林藥酒,蝮蛇酒,豹骨酒,巴戟酒,中國各種補酒,砂仁山楂汁,參芪葡萄斗,准山水魚精,每期推出合時特價新貨品歡迎參觀選購,專人主理中藥配方,免費代寄各地郵包代客煎藥,零沽批發,一律歡迎。
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址:加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話:682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推荐:香港瑞香園"蜜糖馬仔"
香港廣東麵廠各色麵球・
香港新德成家鄉旦卷及鳳凰卷・
專營統辦
冠珍醬園 粵香園號 豉油醬料 沙井蠔油 祥發鹹蛋 華園涼菓 各色軟糖 遠年普洱 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購
快捷妥當
719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 253-7751

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED
新到大批冰霜
有殼蝦 冰蝦肉 鯪魚 蜆魚 青衣魚 紅衫魚 生魚皮 腐皮 麵筋
倉魚 牛奶魚 獅子魚 塘虱魚 九龍吊片 墨魚 黃花魚 上海百頁
零沽批發
無任歡迎!
總店:片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店:甘比爽第五路 278-4200

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話:254-9111
保證:
車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理,故能保證質量及工作妥當。
爲酬謝顧客 ICBC工作費超過一千五百元者 七五折優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。